

MONASH | 2024年12月

BULLETIN

2024年 蒙納士獎得主



Erin Bartleton和 Leasyl
Richards，2024年約翰·蒙納士爵
士獎傑出領導獎獲得者

本期內容

發表你的意見 ■ 市議會選舉最新資訊 ■ 施工穩步推進 ■ 地球保護行動

發表你的意見



shape.
monash.
vic.gov.au



塑造你的蒙納士

Shape Monash (塑造蒙納士) 是我們的線上互動平臺，大家可以透過它為市議會的项目、戰略和計畫提供寶貴的意見和建議。

在2023/24財政年度，Shape Monash共收到了6000多條意見，其中近2000條意見涉及奧克利高爾夫球場的未來發展，近1500條意見涉及葛蘭韋弗利市政區的未來規劃，另外還有蒙納士14條住宅街道的居民推薦了他們更喜歡的樹種，以種植在街道兩旁。

接下來的幾周，Shape Monash將邀請你就以下方面提供意見和建議：

- 2025/26年蒙納士多處遊樂場升級專案
- 蒙納士主幹道
- 現場音樂行動計畫

shape.monash.vic.gov.au

走進歡樂小天地：遊樂場設計草圖公佈

今年早些時候，我們主動與大家聯絡，希望傾聽大家對於以下幾處遊樂場升級的想法，分別是：位於馬爾格雷夫的Albany Drive Reserve、位於韋弗利山的Winbourne Drive Reserve、位於阿什伍德的Queens Parade Reserve以及同樣位於馬爾格雷夫的Gladeswood Reserve。

我們還確定了Gladeswood Reserve遊樂場的設計範圍，包括一個運動康樂空間、一個戶外健身中心和一個新公共廁所的擬議位置。

我們現已依據每個專案的預算和施工內容，制定出了一些令人感到興奮的概念設計草案。從11月底起，我們將會陸續公佈這些設計，以便聽取大家的意見。

請在2024年12月15日前訪問此處查看設計*：shape.monash.vic.gov.au/playspace-2025-26

*付印時截止日期無誤。請訪問Shape Monash查看更新。

蒙納士主幹道住房規劃控制

為增加住房規劃的一部分政策，市議會提議修改蒙納士區內Dandenong Road和Springvale Road兩條道路沿線的土地規劃限制。

提議的修訂將落實《蒙納士主幹道城市設計框架》(Monash Boulevards Urban Design Framework)，在增加住房樓層高度和密度的同時改善城區環境。

此次修訂(C172號修正案)，會對蒙納士市範圍內Dandenong Road和Springvale Road沿線的所有住宅用地產生影響；不過，由於州政府正在開展的其他戰略基建工程，以下三個地區除外，分別是查斯頓Warrigal Road以西的土地，以及在擬建的蒙納士、克萊頓和葛蘭韋弗利鐵路環線(SRL)車站附近的土地。

請在2024年12月9日週一前查看C172號修正案的具體修訂內容並發表你的意見，請訪問：

shape.monash.vic.gov.au/amendment-c172



表彰做出卓越貢獻的居民

在威勒斯山的澳大利亞攝影博物館(MAPh)，我們頒發了2024年約翰·蒙納士爵士獎。蒙納士再次向做出了傑出貢獻的社區成員致敬。

每年的頒獎活動都是我們感謝和回饋為社區做出貢獻成員的難得機會，他們辛勤工作，讓蒙納士變得更美好。

2024年約翰·蒙納士爵士傑出領導獎頒發給了威勒斯山小學的助理校長 Leasyl Richards 和二年級教師 Erin Bartleton。在他們二人的積極宣導之下，這所小學發展成了一所四星級的“資源智能學校”，校內開墾了一片栽種本土植物的花園、安裝了蜂巢和鳥巢箱，以此來增加本地野生動物的棲息地，促進授粉活動。

今年，我們收到了至少80名被提名人的申請，是該獎項歷史上提名人數最多的一年。

monash.vic.gov.au/monash-awards

2024年約翰·蒙納士爵士獎

- 傑出領導獎
綜合獎獲獎人：
Erin Bartleton和Leasyl Richards
- 體育運動蒙納士獎
獲獎人：Mark Collins
- 卓越女性領導獎
獲獎人：Forough Derakshan
- LGBTIQ+社區領袖獎
Winner: Jesra Garcia
- 多元文化獎
獲獎組織：蒙納士跨宗教協會(Monash Interfaith Gathering)
- 改善殘障人士生活卓越貢獻獎
獲獎人：Jacob Walton
- 積極老齡化卓越貢獻領導獎獲
獲獎人：Liangcheng Fu
- 促進原住民和解卓越獎
獲獎人：Rebecca Tyson
- 可持續發展領導獎
獲獎人：Erin Bartleton和Leasyl Richards
- 年度最佳志願者
獲獎人：Donna Taylor
- 少年兒童領袖
獲獎人：Isabella 和 Ryan Xie
- 青少年領袖
獲獎人：Thomas Maguire-Nguyen



年度報告

市議會2023/24年度報告現已在官方網站上公佈。

報告全面介紹了市議會在2023/24財政年度市議會的運營情況，包括主要專案、社區宣傳和參與，以及社區能力建設等項目。其中還闡明了我們如何實現2021-2025年市議會計畫目標，以及提供了有關財務、治理和組織的重要資訊。此處閱讀完整報告：monash.vic.gov.au/annual-report

市議會選舉

維多利亞州各市議會選舉投票已於10月25日週五結束，蒙納士的投票結果預計將由維多利亞州選舉委員會在11月上半月公佈。

本期《蒙納士公報》付印時選舉結果尚未公佈。要查看我們選出了哪些新議員，以及什麼時候召開第一次市議會會議來確認選舉結果、任命新市長和副市長，請訪問：monash.vic.gov.au/elections



葛蘭韋弗利 BOGONG 停車場 擴建工程即將完工

市議會 Bogong Avenue 停車場工程繼續推進，建成後可增加 500 多個停車位。目前，所有鋼結構和加固工程均已完成，混凝土板澆築接近尾聲，停車場外牆工程也在有條不紊地開展。

預計工程將於 2025 年 3 月完工。停車場重新開放後，葛蘭韋弗利中心地帶將增加 1000 個停車位，並配備汽車充電樁、專業照明設備和道路標識。

monash.vic.gov.au/bogong

Jack Edwards Reserve 看台建設初具規模

The redevelopment of Jack Edwards 奧克利 Jack Edwards Reserve 的改造工作按計劃推進，預計將於 2025 年下半年完工。球場周圍已安裝了新的燈杆，看台的水泥板澆築工作也在緊鑼密鼓地進行中。

Jack Edwards Reserve 是奧克利火炮足球俱樂部 (Oakleigh Cannons Football Club) 的主場，看台建成后，將提供 500 個座位的看臺和符合國家超級聯賽標準的設施，幫助俱樂部進一步拓展女子和女童球隊項目。

shape.monash.vic.gov.au/jack-edwards-pavilion



為你的社區貢獻一份力量

志願者是蒙納士 10 個鄰里之家的核心與靈魂。這些充滿活力的社區活動中心給大家提供了豐富多樣的社交、教育和娛樂活動，為增進鄰里聯繫創造了諸多機會。

其中，志願者承擔著各種各樣的工作，比如準備公共午餐的食物、組織籌款、參與社區園藝、協助辦公室管理，或者在 Chatty Café 的早茶時間與大家喝咖啡聊天。

瞭解如何加入：

monash.vic.gov.au/neighbourhood-houses

1 Amaro Neighbourhood Centre
34 Amaro St, Chadstone

2 Dixon House Neighbourhood Centre
2 Dixon St, Clayton

3 Fusion Oakleigh Youth and Community Centre
185 Warrigal Rd, Hughesdale

4 Kerrie Rd Neighbourhood House
36 Kincumber Dr, Glen Waverley

5 Mackie Road Neighbourhood House
36-42 Mackie Rd, Mulgrave

6 Mount Street Neighbourhood House
6 Mount St, Glen Waverley

7 Notting Hill Neighbourhood House
37 Westerfield Dr, Notting Hill

8 Power Neighbourhood House
54 Power Ave, Ashwood

9 Waverley Community Learning Centre
5 Fleet St, Mt Waverley

10 Wavlink
36 Myrtle St, Glen Waverley

維護道路安全 ——全體道路使用者的責任

聖誕新年期間，大家會往返於各種派對活動，在一年中最熱鬧的時候外出購物，享受節日歡樂，蒙納士的街道上將會非常繁忙，為此我們呼籲所有道路使用者務必小心。

令人痛心的是，今年維多利亞州的行人死亡數量大幅增加。截至 10 月底，本州道路上喪生的行人已有 42 名，比去年同期增加了 27%。蒙納士也有不幸發生。

維護道路安全是所有道路使用者共同的責任。

不論是駕車、騎車還是步行，不避讓都是導致行人死亡的一大原因。因此，行人應謹記“停一停、看一看、聽一聽、想一想”，不要看手機、發消息，

做容易分散注意力的事情。

為使得道路環境更加安全，蒙納士市議會在 2024/25 年度預算中特別針對人行道和自行車道專案撥款 750 萬澳元，其中 100 萬澳元用於新建人行道和人行橫道，另有 470 萬澳元投入人行道翻修工程。

查看如何維護道路安全：

 <https://transport.vic.gov.au/road-rules-and-safety>

夏季叢林草地防火

無論城市還是偏遠地區，都存在叢林草地火災的嚴重隱患，蒙納士也不例外，比如 Jells Park 附近的地區。

維多利亞消防局敦促蒙納士居民瞭解在家和聖誕新年期間的火險，積極採取措施做好應對準備。

- 在火險季節來臨之前及期間，評估居家風險並對自家房產做好防火措施。
- 了解火災發生時該如何應對，並制定相應計畫。

如果你居住在草地或公園附近，發生火災後請步行到至少遠離火災現場兩條街道的位置——切勿駕車，因為煙霧會影響駕駛安全。如果你的住所距離火災現場有兩三條街道的距離，請留在原地不要出門走動。

通過以下方式掌握及時資訊：

- 下載 VicEmergency 維州應急應用程式。
- 無論在家還是外出旅行，都應瞭解住所是否位於全面禁火區內。
- 查看居住地的火險等級。

當火險等級達到“高危”(extreme)或“災難”(catastrophic)級別時，切勿前往火災易發區域。

如果發現火患，請務必撥打緊急電話 000，並通過 VicEmergency 應用程式瞭解最新情況。

 frv.vic.gov.au/bushfire-safety

從小事做起

今夏，我們會收集蒙納士 150 多種本土植物的種子，用於年度種植計畫。

有待採集種子的植物大部分生長在灌木林保護區，鐵路、公路及其他露天地帶也能發現一些重要植物種類。葛蘭韋弗利的 Coleman Parade 便是其中之一。

我們將在 12 月暫停 Coleman Parade 沿路的草坪修剪工作，以便收集這些珍稀植物的種子。儘管我們會盡力確保人行道暢通無阻，你或許會發現該區域植物要比往常茂盛一些。

市議會每年會在全市種植多達 10 萬棵本土喬木、灌木以及地被植物，以此來促進生物多樣性，為本地野生動物提供繁衍生息的場所，同時為社區營造適宜休閒的自然區域。

如需瞭解更多資訊，請聯絡 Rish Benda：
 Ryszard.Benda@monash.vic.gov.au

衣物大交換!

你們家有沒有品質不錯但已經不合身,或者不再穿的舊衣服?

“可持續蒙納士”(Sustainable Monash)將為兒童、青少年和成人準備舉辦一場大型衣物交換活動。

11月30日(週六)上午10:00至下午1:00,請前往蒙納士市政中心,交換或者捐贈品質不錯的舊衣物。

重複利用可以讓衣服和配飾迴圈起來,而不必被送往垃圾填埋場,讓蒙納士更加環保。

本次免費活動需要門票入場。註冊後可在以下網址查看哪些物品能夠交換:

monash.vic.gov.au/clothes-swap



舊物件在咖啡館獲新生

“可持續蒙納士”將與Mount Street 鄰里之家合作,於2024年12月15日周日上午10:00至下午2:00組織一場新的Repair Café活動。

在Repair Café,居民們可以將自己珍視的物品交給技藝嫻熟的社區志願者檢查維修,同時還能在這裡學習如何自行維修物件,以延長其使用壽命。

Repair Café得以開辦,全靠志願者們奉獻寶貴的私人時間。

若想成為志願者或報名參加下一次Repair Café活動,請訪問:monash.vic.gov.au/repair-cafe



學校積極採取環保行動

恭喜Clayton North Primary School小學榮獲首屆“2024年地球保護行動:學校可持續發展挑戰”的“傑出學校”稱號。

一年來,Clayton North Primary School與蒙納士的其他學校一起,在校內積極推動環保措施並取得了出色成效。其中的措施包括設置堆肥箱、開墾本土植物園、啟動“無包裝食品日”,以及售賣植物和雞蛋來籌集學校資金。

在“可持續蒙納士”倡議下,蒙納士有16所學校報名參與了此次挑戰。這項挑戰旨在鼓勵本地學校開展環保行動並予以認可和嘉獎。相關行動聚焦於一般可持續發展、廢棄物處理與回收、水資源、能源、生物多樣性以及園藝等方面。

市議會工作人員走訪了參與挑戰的各所學校,表彰了師生們的辛勤付出並頒發了一系列獎項。

欲查看參與學校的名單並瞭解更多資訊,請前往:

monash.vic.gov.au/actions-for-earth

感恩，再會

這是我所寫過的最為傷感的一篇專欄。2008年，我在19歲時首次競選蒙納士市議會席位，至今已有16年，而我在相關崗位上也已任職12年。如今，我決定從地方政府卸任，將精力全部投入我在Chisholm選區的社區工作。

在地方政府任職，對我而言是一段有益而愉快的經歷。我與諸位攜手共事，取得了諸多切實成果，這些成果在未來數十年都將持續發揮作用。

然而，這段經歷也並非一帆風順。有時，狹隘的政治心態會驅使人們做出一些無益的舉動。

它讓我感到了壓力，也讓我逐漸懂得了始終要與對手保持對話。

我知道，地方議會的事務或許不會佔據議員們太多的時間，畢竟大家都要忙於家庭責任、工作壓力以及日常瑣碎，哪有多少精力去考慮地方議會的事情呢？

對我而言，這卻貫穿了我成年後的整個時光，因為服務社區是我兒時的夢想。

我全心投入、認真對待，很多時候忽略了家庭和個人事業。

感謝大家三次選舉我成為市議員，讓我得以實現夢想。這種使命感激勵著我不斷前行，儘管不在同一層面上，但我覺得自己今後能夠在聯邦議會中發揮更大的作用。

我的電話號碼從11歲起使用至今保持不變，這是我的唯一號碼。歡迎大家隨時撥打0430 316 911與我聯絡。
☎ 0430 316 911.

10月22日晚上7:00我會參加最後一次市議會例會，對相關事務做一次詳細說明。和往常一樣，例會記錄將發佈在市議會網站上供大家查看。

說到這裡，我衷心祝願蒙納士、全體市民，還有那個接替我的“倒楣蛋兒”（開個玩笑啦）都能順順利利！

謝謝大家，有緣再會！

Theo Zographos已於2024年地方議會選舉前從本市卸任



Theo Zographos and Lily Presti, Positive Ageing Award High Commendation.

聖誕新年假期即將到來！

1 1月19日（週二），奧克利的伊頓購物中心將安裝蒙納士聖誕樹，再次迎接聖誕到來。



每年，伊頓購物中心都會在Atherton Road的那邊安裝聖誕樹，這將標誌著聖誕新年假期即將到來。這裡是一個好地方，你可以前來拍照或者自拍留念，順便享受奧克利的地道美食。

我們還期待著在12月7日（週六）於Jells Park公園再次與大家相聚，唱響2024年蒙納士燭光頌歌！

欲瞭解更多資訊，獲取燭光頌歌免費門票，請前往：

🌐 monash.vic.gov.au/carols

在蒙納士歡慶志願服務活動！

1 2月5日，與我們一起歡慶國際志願者日！



在蒙納士，能夠擁有眾多的社區志願者是我們莫大的幸運，是他們將自己寶貴的時間和精力無私地獻給了大大小小的組織、團體以及各類公益事業。

我們由衷感激志願者，並且深知，如果沒有這些了不起的人，這座城市就不會有如此廣泛和多樣化的組織和團體來開展那些精彩的社區活動和獨具蒙納士特色的舉措。

今年，我們期待更多有志於此的人們踴躍聯絡蒙納士的眾多體育俱樂部、社區團體、非營利組織、慈善機構等，深入瞭解並參與志願服務。

🌐 monash.vic.gov.au/community-directory

What's on ^{IN} Monash

Monash Carols By Candlelight

Saturday 7 December | 5.30pm - 9.15pm

9pm Fireworks Finale*

Jells Park, Wheelers Hill



www.monash.vic.gov.au/carols



* Weather permitting

Proudly sponsored by



OPTUS



樂隊大比拼

青少年自發組織的“東部樂隊大比拼”再度來襲！屆時本地年輕的藝人朋友們將帶來令人興奮的精彩表演！

🕒 時間：12月7日週六，下午 5:00 至 10:30



📍 地點：Hawthorn Arts Centre, Level 1, 360 Burwood Road, Hawthorn

🌐 monash.vic.gov.au/battle-bands

本次活動由維多利亞州政府“FReeZA”項目提供支持。本活動由專人監管，適合所有年齡段的參加者，現場嚴禁吸煙、飲酒、吸食毒品。

夏日大閱讀

各年齡段的孩子們，暑假可別中斷閱讀呀，快來參加全州火熱開展的“夏日大閱讀”活動吧！

你可以到當地圖書館分館報名，也可以透過線上報名，然後領取閱讀記錄冊和活動資料，並把12月1日到1月31日讀過的所有書籍記錄下來。到時候還有一些驚喜獎品等你們來贏取呢！

🌐 monlib.vic.gov.au/big-summer-read



聯繫我們



🕒 週一至週五，上午8:30至下午5:00

📍 Monash Civic Centre 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

📍 Oakleigh Service Centre 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

☎ 9518 3555 🌐 www.monash.vic.gov.au ✉ mail@monash.vic.gov.au

《蒙納士公報》的文字版本：🌐 www.monash.vic.gov.au/news

歡迎提出寶貴意見：✉ mail@monash.vic.gov.au

蒙納士市議會承認，本市這片多民族共居土地的传统所有者是Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人，承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老，致敬所有原住民及托雷斯海峽島民。

© 2024年蒙納士市議會版權所有。保留所有權利；以任何形式复制均需市議會書面批准。

《十二月公報》的內容截至 2024 年 10 月 31 日付印時無誤。

可通過SNAP SEND SOLVE這款出色應用程序向我們報告需要改進的問題：

🌐 www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙納士傳譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

